

УТВЕРЖДАЮ

и.о. Декан факультета

Шматко А.Д.

(подпись) ФИО

«31» 05 2022

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ТЕХНОЛОГИИ КОРПУСНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Направление/специальность подготовки	45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация/профиль/программа подготовки	Специальный перевод
Уровень высшего образования	Специалитет
Форма обучения	Очная
Факультет	Р Международного промышленного менеджмента и коммуникации
Выпускающая кафедра	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА
Кафедра-разработчик рабочей программы	Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА

КУРС	СЕМЕСТР	ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ (ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦ)	ЧАСЫ (по наличию видов занятий)									ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ
			ОБЩАЯ ТРУДОЁМКОСТЬ	АУДИТОРНЫЕ ЗАНЯТИЯ				САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА				
				ВСЕГО	ЛЕКЦИИ	ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ	ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	ВСЕГО	КУРСОВОЙ ПРОЕКТ	КУРСОВАЯ РАБОТА	ДРУГИЕ ВИДЫ САМОСТ. РАБОТЫ	
5	9	3	108	34	17	0	17	74	0	0	74	ЭКЗ.

*ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО  
ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ (ФГОС ВО)

**45.05.01 Перевод и переводоведение**

год набора группы: 2022

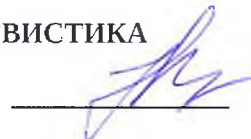
Программу составил:

Кафедра Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА  
Булдакова Екатерина Владимировна, к.пед.н., доцент



Программа рассмотрена  
на заседании кафедры-разработчика  
рабочей программы **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.



Программа рассмотрена  
на заседании выпускающей кафедры

**Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**

Заведующий кафедрой Невзорова Г.Д., к.ф.н., доц.



# **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ ТЕХНОЛОГИИ КОРПУСНОЙ ЛИНГВИСТИКИ**

## **Разделы рабочей программы**

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО
3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ
5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ
6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

## **Приложения к рабочей программе дисциплины**

- Приложение 1. Аннотация рабочей программы
- Приложение 2. Технологии и формы обучения
- Приложение 3. Фонды оценочных средств

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-4 — способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий

Формированию компетенций служит достижение следующих результатов образования:

### **ОПК-4**

*знания:*

- понятийная база и терминологический минимум корпусной лингвистики; - основные типы корпусов, требования, предъявляемые к корпусам; - сущность процедуры разметки и основные стандарты корпусной разметки;

*умения:*

- работа с программными средствами и информационными ресурсами корпусной лингвистики;

*навыки:*

- работа с корпусными базами данных в целях лингвистического анализа; - работа с корпусами в практических целях перевода; - осуществление поиска и исследований на базе корпусов.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина **ТЕХНОЛОГИИ КОРПУСНОЙ ЛИНГВИСТИКИ** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*.

Содержание дисциплины является логическим продолжением дисциплин: **ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИЮ ЯЗЫКА, ОБЩАЯ МОРФОЛОГИЯ, ЛЕКСИКОЛОГИЯ, ЛЕКСИКОГРАФИЯ.**

Содержание дисциплины является основой для освоения дисциплин: **ПЕРЕВОД 1-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА, ПЕРЕВОД 2-ГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА.**

Предварительные компетенции, сформированные у обучающегося до начала изучения дисциплины:

- ОПК-1 — способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности
- ОПК-4 — способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий
- ОПК-5 — Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их при решении задач профессиональной деятельности

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

#### 3.1. Содержание (дидактика) дисциплины

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		ОПК-4
5	9	<b>Раздел 1. Введение в корпусную лингвистику. Классификация корпусов.</b> Языковой материал в лингвистическом исследовании. Общее представление о корпусах и корпусной лингвистике. Основные понятия. Основные требования, предъявляемые к корпусам. Компьютерная поддержка корпусов, программы для работы с корпусами. Принципы классификации корпусов. Типы корпусов. Наиболее известные корпуса.	26	8	4	4	18	25
5	9	<b>Раздел 2. История развития корпусной лингвистики. Национальные корпусы текстов.</b> Зарождение и развитие корпусной лингвистики. Опыт создания корпусов в США и в Европе. Национальные корпусы России, Западной Европы и США. Характеристика корпуса на примере Национального корпуса русского языка.	26	8	4	4	18	20
5	9	<b>Раздел 3. Стандарты и типы разметки в корпусах.</b> Аннотирование корпусов. Принципы разметки. Виды корпусной разметки. Морфологическая разметка корпуса. Синтаксическая разметка корпуса. Семантическая разметка корпуса.	28	8	4	4	20	30
5	9	<b>Раздел 4. Сферы практического использования корпусов. Корпусные методы исследований.</b> Сферы применения корпусов. Особенности применения корпусов текстов. Применение корпусов в гуманитарных исследованиях. Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах. Проблемы и перспективы развития корпусной лингвистики.	28	10	5	5	18	25
<b>Всего за 9 семестр</b>			108	34	17	17	74	100
<b>Всего по дисциплине</b>			108	34	17	17	74	100

#### 3.2. Аудиторный практикум

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Тема практического занятия	Объем, ауд. часов
1	Раздел 1. Введение в корпусную лингвистику. Классификация корпусов.	Языковой материал в лингвистическом исследовании. Общее представление о корпусах и корпусной лингвистике. Основные понятия. Основные требования, предъявляемые к корпусам. Компьютерная поддержка корпусов, программы для работы с корпусами.	2
2		Принципы классификации корпусов. Типы корпусов. Наиболее известные корпуса.	2
3	Раздел 2. История развития корпусной лингвистики.	Зарождение и развитие корпусной лингвистики. Опыт создания корпусов в США и в Европе. Национальные корпусы России, Западной Европы и США.	2
4	Национальные корпусы текстов.	Характеристика корпуса на примере Национального корпуса русского языка.	2
5	Раздел 3. Стандарты и типы разметки в корпусах.	Аннотирование корпусов. Принципы разметки. Виды корпусной разметки.	2
6		Морфологическая разметка корпуса. Синтаксическая разметка корпуса. Семантическая разметка корпуса.	2
7	Раздел 4. Сферы практического использования	Сферы применения корпусов. Особенности применения корпусов текстов. Применение корпусов в гуманитарных исследованиях.	2
8	корпусов. Корпусные	Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах.	2
9	методы исследований.	Проблемы и перспективы развития корпусной лингвистики.	1
Всего за 9 семестр			17

#### 3.3. Самостоятельная работа студента (СРС)

№ п/п	Номер и наименование раздела дисциплины	Содержание учебного задания	Объем, часов
1	Раздел 1. Введение в корпусную лингвистику.	Изучение темы 1 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к	18

	Классификация корпусов.	практическому занятию № 1. Подготовка докладов.	
2	Раздел 2. История развития корпусной лингвистики. Национальные корпусы текстов.	Изучение темы 2 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 2. Подготовка докладов. Подготовка к тестированию.	18
3	Раздел 3. Стандарты и типы разметки в корпусах.	Изучение темы 3 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 3. Подготовка докладов.	20
4	Раздел 4. Сферы практического использования корпусов. Корпусные методы исследований.	Изучение темы 4 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 4. Подготовка докладов. Подготовка к тестированию.	18
<b>Всего за 9 семестр</b>			<b>74</b>

#### 4. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

СЕМЕСТР	НЕДЕЛИ СЕМЕСТРА																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
9		Докл		Докл		ДР		Докл	Тест	ДР	Докл		Докл	Докл	Тест	ДР	

Условные обозначения:

- ДР – диагностическая работа;
- Докл – доклад;
- Тест – тест.

**Текущий контроль успеваемости** студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- тест.

**Промежуточная аттестация** проводится в формах:

- экзамен.

## 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Основная литература по дисциплине:

1. А. А. Шунейко. . Корпусная лингвистика. Москва: Юрайт, 2022, эл. рес.
2. А. В. Гребенщикова. . Основы квантитативной лингвистики и новых информационных технологий. Москва: Флинта, 2018, эл. рес.
3. Е. В. Булдакова. . Компьютерная лексикография. СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2009, эл. рес.

### 5.2. Дополнительная литература по дисциплине:

1. А. Н. Баранов. . Введение в прикладную лингвистику. М.: Эдиториал УРСС, 2003, 2 экз.

### 5.3. Периодические издания:

1. Социальные и гуманитарные знания.

### 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины, электронные библиотечные системы:

1. <https://e.lanbook.com/> — ЭБС Лань;
2. <https://urait.ru/> — Главная – Образовательная платформа Юрайт. Для вузов и ссузов.;
3. [http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=474](http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=474) — Фундаментальная библиотека БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.

### Современные профессиональные базы данных:

1. <https://rusneb.ru> – Национальная электронная библиотека (НЭБ);
2. <https://cyberleninka.ru/> - Научная электронная библиотека «Киберленинка»;  
<http://www.rfbr.ru/rffi/ru/library> - Полнотекстовая электронная библиотека Российского фонда фундаментальных исследований.

### Информационные справочные системы:

1. Техэксперт – Информационный портал технического регулирования: Нормы, правила, стандарты РФ;
2. [http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com\\_irbis&view=irbis&Itemid=457](http://library.voenmeh.ru/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=457) - БД ГОСТов собственной генерации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова;
3. <http://www.consultant.ru/>- КонсультантПлюс- информационный портал правовой информации.

### 5.5. Программное обеспечение:

не требуется.

### 5.6. Информационные технологии:

взаимодействие с обучающимися посредством ЭИОС Moodle БГТУ «ВОЕНМЕХ» им. Д.Ф. Устинова.



## **6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Лекционные занятия:**

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

### **6.2. Практические занятия:**

специализированные требования по оборудованию отсутствуют; аудитория с посадочными местами по количеству студентов; доска.

### **6.3. Прочее:**

1. рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет;
2. рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

### Аннотация рабочей программы

Дисциплина **ТЕХНОЛОГИИ КОРПУСНОЙ ЛИНГВИСТИКИ** является дисциплиной **обязательной части блока 1** программы подготовки по направлению *45.05.01 Перевод и переводоведение*. Дисциплина реализуется на факультете *Р* Международного промышленного менеджмента и коммуникации БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д.Ф. Устинова кафедрой **Р7 ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ И ПРИКЛАДНАЯ ЛИНГВИСТИКА**.

Дисциплина нацелена на формирование *компетенций*:

ОПК-4 способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением предмета и задач корпусной лингвистики; места корпусной лингвистики в исследовании языка, основных разделов корпусной лингвистики.

Программой дисциплины предусмотрены следующие **виды контроля**:

**Текущий контроль успеваемости** студентов проводится в дискретные временные интервалы в следующих формах:

- диагностическая работа;
- доклад;
- тест.

**Промежуточная аттестация** проводится в формах:

- экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет **3 з.е., 108 ч**. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (**17 ч.**), практические занятия (**17 ч.**), самостоятельная работа студента (**74 ч**).

## ТЕХНОЛОГИИ И ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ

### Рекомендации по освоению дисциплины для студента

Трудоемкость освоения дисциплины составляет 108 ч., из них 34 ч. аудиторных занятий, и 74 ч., отведенных на самостоятельную работу студента.

Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины приведены в таблице.

Контроль освоения дисциплины производится в соответствии с Положением о текущем, рубежном контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Формы контроля и критерии оценивания приведены в приложении 3 к Рабочей программе.

Наименование работы	Рекомендуемая литература	Трудоемкость, час.
<b>Раздел 1. Введение в корпусную лингвистику. Классификация корпусов.</b>		
Изучение темы 1 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 1. Подготовка докладов.	А. В. Гребенщикова. . Основы количественной лингвистики и новых информационных технологий: Москва: Флинта, 2018 (5) А. Н. Баранов. . Введение в прикладную лингвистику: М.: Эдиториал УРСС, 2003 (3)	18
Итого по разделу 1		18
<b>Раздел 2. История развития корпусной лингвистики. Национальные корпуса текстов.</b>		
Изучение темы 2 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 2. Подготовка докладов. Подготовка к тестированию.	Е. В. Булдакова. . Компьютерная лексикография: СПб.БГТУ "ВОЕНМЕХ" им. Д. Ф. Устинова, 2009 (5) А. В. Гребенщикова. . Основы количественной лингвистики и новых информационных технологий: Москва: Флинта, 2018 (5)	18
Итого по разделу 2		18
<b>Раздел 3. Стандарты и типы разметки в корпусах.</b>		
Изучение темы 3 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 3. Подготовка докладов.	А. В. Гребенщикова. . Основы количественной лингвистики и новых информационных технологий: Москва: Флинта, 2018 (5) А. А. Шунейко. . Корпусная лингвистика: Москва: Юрайт, 2022 (1)	20
Итого по разделу 3		20
<b>Раздел 4. Сферы практического использования корпусов. Корпусные методы исследований.</b>		
Изучение темы 4 по конспектам лекций и рекомендованной литературе для подготовки к практическому занятию № 4. Подготовка докладов. Подготовка к тестированию.	А. А. Шунейко. . Корпусная лингвистика: Москва: Юрайт, 2022 (1) А. Н. Баранов. . Введение в прикладную лингвистику: М.: Эдиториал УРСС, 2003 (3)	18
Итого по разделу 4		18

## ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

- диагностическая работа
- доклад;
- тест;
- экзамен.

### Критерии оценивания

#### Диагностическая работа

Диагностическая работа проводится в форме теста в ЭИОС Moodle:

- при правильном ответе менее чем на 60% вопросов - не аттестация;
- при правильном ответе на 60% вопросов и более - аттестация.

#### Доклад

Оцениваемые параметры (баллы):

1. Качество доклада:
    - производит выдающееся впечатление, сопровождается иллюстративным материалом (3);
    - четко выстроен (2);
    - рассказывается, но не объясняется суть работы (1);
    - зачитывается (0).
  2. Использование демонстрационного материала:
    - автор представил демонстрационный материал и прекрасно в нем ориентировался (2);
    - использовался в докладе, хорошо оформлен, но есть неточности (1);
    - представленный демонстрационный материал не использовался докладчиком или был оформлен плохо, неграмотно (0).
  3. Качество ответов на вопросы:
    - отвечает на вопросы (3);
    - не может ответить на большинство вопросов (2);
    - не может четко ответить на вопросы (1).
  4. Владение научным и специальным аппаратом:
    - показано владение специальным аппаратом (3);
    - использованы общенаучные и специальные термины (2);
    - показано владение базовым аппаратом (1).
  5. Четкость выводов:
    - полностью характеризуют работу (3);
    - нечетки (2);
    - имеются, но не доказаны (1).
- Итого максимальное количество баллов: 14
- Оценка «5» - от 11 до 14 баллов
- Оценка «4» - от 8 до 10 баллов
- Оценка «3» - от 4 до 7 баллов
- При количестве баллов менее 4 – рекомендовать учащимся дополнительно поработать над данным докладом и сдать его повторно.

#### Тест

Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определенное количество тестовых заданий. В каждом тесте содержится по 10 вопросов с выбором единственного правильного ответа. На выполнение выделяется фиксированное время (20 минут). Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.

- Более 60% теста решено правильно – тест сдан.
- Менее 60% теста решено правильно – не сдан.
- Если студент не справился с тестом со второй попытки, то последующие сдачи тестов происходят в формате беседы по тестовым заданиям (беседа предполагает обсуждение тестовых вопросов в формате преподаватель – студент с целью разобрать вопросы и объяснить студенту пройденный материал).

## Экзамен

Обучающийся имеет право на получение минимальной положительной оценки при условии успешного прохождения текущего контроля успеваемости в форме диагностической работы в соответствии с графиком раздела 4.

### Допуск к экзамену

Студент допускается к сдаче экзамена, если он имеет две положительные оценки за устное выступление с докладом на семинарском занятии, систематически посещал занятия и сдал два теста Т1, Т2.

Если студент не выполнил хотя бы одно из условий для допуска к экзамену: систематически не посещал занятия, не сдавал доклады на семинарских занятиях, не справился с тестами (Т1, Т2) со второй попытки, то получение допуска к экзамену происходит в формате:

1. Сдача двух докладов преподавателю во время консультаций.
2. Беседа по вопросам тестов (Т1 и Т2). Беседа предполагает обсуждение тестовых вопросов из Т1 и Т2 в формате преподаватель – студент с целью разобрать вопросы и объяснить студенту пройденный материал.

## Экзамен

Экзаменационный билет содержит два вопроса из списка вопросов к экзамену. Формирование экзаменационного билета таково, что два вопроса относятся к разным разделам дисциплины.

Критерии оценивания экзамена:

- оценка «отлично» выставляется обучающемуся, если он показывает всесторонние, систематизированные, глубокие знания вопросов по темам дисциплины, а также умение уверенно применять их на практике.
- оценка «хорошо» выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, умеет применять полученные знания на практике, но допускает в ответе или при выполнении заданий некоторые неточности, которые может устранить с помощью дополнительных вопросов преподавателя.
- оценка «удовлетворительно» выставляется обучающемуся, показавшему фрагментарный, разрозненный характер знаний, недостаточно правильные формулировки базовых понятий, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, но при этом он владеет основными понятиями выносимых на опрос тем, необходимыми для дальнейшего обучения и может применять полученные знания по образцу в стандартной ситуации.
- оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, который не знает большей части основного содержания вопросов тем дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не умеет использовать на практике полученные знания.

Паспорт фонда оценочных средств

КУРС	СЕМЕСТР	Наименование разделов и дидактических единиц	ВСЕГО	Аудиторные занятия в контактной форме			Самостоятельная работа студентов	Формируемая компетенция, %	НАИМЕНОВАНИЕ ОЦЕНОЧНОГО СРЕДСТВА
				ВСЕГО	Лекции	Практические занятия		ОПК-4	
5	9	Раздел 1. Введение в корпусную лингвистику. Классификация корпусов.	26	8	4	4	18	25	Доклад, Тест
5	9	Раздел 2. История развития корпусной лингвистики. Национальные корпуса текстов.	26	8	4	4	18	20	Доклад, Тест
5	9	Раздел 3. Стандарты и типы разметки в корпусах.	28	8	4	4	20	30	Доклад, Тест
5	9	Раздел 4. Сферы практического использования корпусов. Корпусные методы исследований.	28	10	5	5	18	25	Доклад, Тест
Всего за 9 семестр			108	34	17	17	74	100	
Всего по дисциплине			108	34	17	17	74	100	